

Affärsverket Borgå vattens direktion

Tid 18.11.2025 kl 17:06 - 18:39

Plats Hermansö mötesrum

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 35	Mötets laglighet och beslutförhet	3
§ 36	Protokolljusterare	4
§ 37	Verkställande direktörens översikt	5
§ 38	Borgå vattens delårsrapport 1-9/2025	6
§ 39	Borgå vattens arbetsprogram 2026	7
§ 40	Överlåtelse av vattenandelslagets verksamhet till Borgå vatten	10
§ 41	Ärenden för kännedom	12
§ 42	Följande möte	13

Affärsverket Borgå vattens direktion

Tid 18.11.2025 kl 17:06 - 18:39

Plats Hermansö mötesrum

Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Riikonen Jere	ordförande	
	Aaltonen Johanna	viceordförande	
	Lökfors Oscar	ledamot	
	Hoff Sofia	ledamot	
	Saarela Ville	ledamot	

Övriga	Antila Elina	föredragande
	Sahlberg Jonas	sekreterare

Underteckningar

Protokollet är elektroniskt undertecknat

Jere Riikonen
ordförande

Jonas Sahlberg
protokollförare

Behandlade ärenden

§ 35 - 42

Protokoll justering

Johanna Aaltonen

Oscar Lökfors

Affärsverket Borgå vattens § 35
direktion

18.11.2025

Mötets laglighet och beslutförhet

Affärsverket Borgå vattens direktion 18.11.2025 § 35

Affärsverket Borgå vattens VD
Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut:
Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 36

18.11.2025

Protokolljusterare

Affärsverket Borgå vattens direktion 18.11.2025 § 36

Affärsverket Borgå vattens VD

Affärsverket Borgå vattens direktion väljer till protokolljusterare.

Beslut:

Affärsverket Borgå vattens direktion valde till protokolljusterare
Johanna Aaltonen och Oscar Lökfors.

Affärsverket Borgå vattens § 37
direktion

18.11.2025

Verkställande direktörens översikt

Affärsverket Borgå vattens direktion 18.11.2025 § 37

Beredning och tilläggsuppgifter:
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

På mötet ges en utredning om aktuella ärenden.

Affärsverket Borgå vattens VD
Antecknas för kännedom.

Beslut:
Antecknades för kännedom.

Affärsverket Borgå vattens § 38
direktion

18.11.2025

Borgå vattens delårsrapport 1-9/2025

Affärsverket Borgå vattens direktion 18.11.2025 § 38
2603/00.01.01.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593
Ekonomichef Jutta Westerlund, tfn 040 144 7159

Uppföljning av ekonomin och verksamheten
Uppföljning av ekonomin och verksamheten 1-9/2025 rapporteras till
stadens finansieringsledning enligt givna direktiv.
Uppföljningsrapporten är som bilaga.

Affärsverket Borgå vattens VD
Antecknas för kännedom.

Beslut:
Antecknades för kännedom.

Liitteet
1 OVR 3 2025 fi_sve

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 39

18.11.2025

Borgå vattens arbetsprogram 2026

Affärsverket Borgå vattens direktion 18.11.2025 § 39
2599/14.05.01.02/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:

Planeringschef Ann-Sofie Björkhem, tfn 040 489 9616

Anläggningschef Johanna Tikka, tfn 040 573 0386

Ekonomichef Jutta Westerlund, tfn 040 144 7159

Borgå vattens arbetsprogram har utarbetats på basis av följande planer

- Borgå vattens budget för år 2026
 - Stadens plan för genomförande av markanvändning (MATSU)
 - Arbetsprogrammet för stadsinfrastrukturen
- Också andra framkomna behov i verksamheten har beaktats.

Efter upprättandet av investeringsprogrammet för 2026 har det framkommit behov av ändring för några projekt:

- Kostnadsberäkningen för vattenförsörjningen på Hammars strand steg 300 000 € → 450 000 €
- Kostnadsberäkningen för mottagningsstationen för fällningskemikalier har preciserats 1,5 M€ → 1,67 M€
- Som ett nytt projekt togs det i programmet reparation av marksättningen på Konstfabrikens strandgata (500 000 €).
- Saneringar av Biskopsgatan, Sannäsgatan och Tullportsgatan sköts upp till kommande år.

Nätverksinvesteringar: Nybyggnation, sanering och glesbygd

Haikobranten II är ett nytt bostadsområde och bygget av dess vattenförsörjning infaller i början av år 2026. Projektets kostnader 0,3 M€. Planeringen av vattenförsörjningen i Äppelgården II görs 2026.

Renoveringen av nätverken fortsätter enligt den långsiktiga planen med cirka 5,0 M€. Den största ändringen i arbetsprogrammet jämfört med budgeten är reparationen av marksättningarna på Konstfabrikens strandgata (0,5 M€), vid Konstfabriksgatan har marksättningarna lett till att avloppsrören sjunkit och reparationen måste göras skyndsamt innan de kommersiella fastigheterna som byggs på området tas i bruk. Till följd av reparationsarbetet har tidsplanen för saneringsplanen ändrats på grund av behovet av att allokera resurserna på nytt. Orsakerna till marksättningarna utreds.

De största enskilda objekten är saneringen av västra Näse (1,15 M€), vilket är det sista större området i Borgå med kombinerat

avloppssystem, där dagvatten leds till avloppet. Detta strider mot den nuvarande lagstiftningen och utgör en miljörisk.

I projektet i västra Näse byggs först en ny avloppspumpstation i området. Tillståndprocessen har fördröjt starten. En del av gatuavsnitten (Frontmannavägen) kan saneras redan innan pumpstationen är färdig men resten först efter pumpstationen. Saneringen måste vara klar innan man kan bygga en parkeringsanläggning i Hornhattula.

Renoveringen av vattenförsörjningsnätet i Hammars strand som inleddes år 2025 fortsätter år 2026. I projektet förnyas stegvis områdets vatten-, avloppsvatten- och dagvattennät (totalt cirka 2000 schaktmeter). Kostnadsberäkningen för år 2026 steg från 300 000 euro till 450 000 euro eftersom saneringen i och med ändringen av tidsplanen kan genomföras på ett större område utan avbrott. Dessutom har man planerat att sanera Gördelmakaregatan och Buntmakaregatan i Velkala, total kostnad cirka 670 000 euro.

Saneringarna av Biskopsgatan (150 000 €), Sannäsgatan (95 000 €) och Tullportsgatan (430 000 €) skjuts upp till kommande år. I punkten Mindre saneringsarbeten har 50 000 € fått vara kvar för små, överraskande nätverksreparationer.

I glesbygdsområdena förbättras bl.a. vattenförsörjningen på Emsalö–Hermansö. Bygget av förbindelseledningar mellan Emsalö–Hermansö påbörjades 2025 och arbetet fortsätter som planerat år 2026. Ungefär hälften av projektentreprenaden utförs år 2026 (700 000 €), och den andra hälften utförs år 2025. Hela entreprenaden är värd ~1,7 M€, och till detta projekt hör också att bygga pumpstationer i skärgården.

Anläggningsinvesteringar: rent vatten och avloppsvatten

Projektet för vattenproduktion (totalt 3,65 M€) är i linje med budgeten 2026. Det största enskilda projektet är byggandet av en ny vattenbehandlingsanläggning på Sannäsområdet (3,0 M€). Byggandet sker åren 2026-2027 och projektets totala kostnader är ~7,1 M€. Denna investering är nödvändig eftersom den gamla kalkstensfiltreringen är från 1980-talet och det behövs en ny anläggning för att säkra kapaciteten. Arbetsprogrammet omfattar också byggandet av en ny stomvattenledning från Sannäs till centrum; röret är i dåligt skick, förnyandet är planerat för åren 2026–2028.

En annan betydande investering i vattenproduktionen är saneringen av Borgbackens vattenverk. För år 2026 har det reserverats 260 000 € för saneringskostnader och för förbättrandet av säkerheten i området.

Affärsverket Borgå vattens
direktion

§ 39

18.11.2025

I programmet ingår också sanering av reglerstationer (250 000 €). Renoveringen förbättrar användbarheten och ökar arbetssäkerheten. Reglerstationer behövs för att reglera vattendistributionen mellan olika trycksatta system i distributionsnätet.

Vid avloppsreningsverket byggs ett nytt mottagnings- och doseringssystem för kemikalier, och dess totala kostnad är ~1,7 M€. Eftersom byggandet inte började år 2025, överfördes betalningsposter från år 2025 (ca 200 000 €) till år 2026.

De små saneringsobjekten för avloppsvatten (50 000 €) täcker till exempel förbättringen av kemikaliehanteringen i skivfiltren i centralreningsverket. För sanering av ytor i utrymmen har reserverats 10 000 € och för utveckling av reningsverk i skärgården 10 000 €.

Övriga investeringar har preciserats från 225 000 euro till 250 000 euro i arbetsprogrammet. Till dessa hör bl.a. anskaffning av fjärravläsbara mätare, mätinstrument, transportmedel, arbetsmaskiner och arbetsredskap samt understöd för privata vattenledningar.

Affärsverket Borgå vattens VD
Direktionen godkänner arbetsprogrammet för 2026.

Beslut:
Direktionen godkände arbetsprogrammet för 2026.

Liitteet

2 Työohjelma 2026 Korjattu 13.11

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 40

18.11.2025

Överlåtelse av vattenandelslagets verksamhet till Borgå vatten

Affärsverket Borgå vattens direktion 18.11.2025 § 40
2730/14.05.00.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
Kundservicechef Jonas Sahlberg, tfn 040 528 4902

Svartbäck vattenandelslag har under hösten 2025 lämnat in en ansökan om att överlåta andelslagets verksamhet till Borgå vatten. Andelslaget grundades år 1994 och enligt ansökan har andelslaget 73 fastigheter anslutna till vattenledningen samt 8 fastigheter med avtal om anslutning men som ännu inte är anslutna.

Tidigare har flera andelslag integrerats med Borgå vatten. Vid dessa sammanslagningar har i huvudsak samma villkor tillämpats. Borgå vattens direktion godkände den 17.3.2021 ett bakgrundsdocument där villkoren är nedtecknade och beskrivna, att beaktas vid bedömning av förutsättningarna för att ansluta privata nätverk. Efter att bakgrundsdocumentet upprättades har två andelslag övergått till Borgå vatten, Gäddrag-Kardrag andelslag år 2022 och Mickelsböle-Kvarnskogen andelslag år 2021.

Enligt det ursprungliga avtalet mellan Svartbäck och Borgå landskommun skulle Svartbäck andelslag ha övergått till kommunens vattenverk senast den 31.12.2005, vilket också var avtalets sista giltighetsdag. Andelslagets verksamhet har dock fortsatt fram till idag och vattenverket har tyst accepterat situationen. Det ursprungliga avtalet har varken ändrats eller förnyats.

Borgå vatten har utarbetat ett förslag till villkor enligt vilka Borgå vatten övertar ansvaret för andelslagets verksamhet. I praktiken innebär överlåtelsen att kunderna blir Borgå vattens kunder utan anslutningsavgifter, och att huvudledningsnätet övergår utan ersättning till Borgå vattens underhållsansvar.

Målet är att avtalen ska träda i kraft under början av år 2026.

Affärsverket Borgå vattens VD
Direktionen godkänner att Svartbäck vattenandelslags vattenförsörjningsverksamhet övergår till Borgå vatten enligt det utarbetade avtalsutkastet och bemyndigar verkställande direktören för Borgå vatten att underteckna avtalet.

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 40

18.11.2025

Beslut:

Direktionen godkänner att Svartbäck vattenandelslags vattenförsörjningsverksamhet övergår till Borgå vatten enligt det utarbetade avtalsutkastet och bemyndigar verkställande direktören för Borgå vatten att underteckna avtalet när de av Borgå vatten uppställda villkoren är uppfyllda.

Liitteet

- 3 Svartbäck vattenandelslags ansökan
- 4 Bakgrundsdokument godkänt av direktionen 17.3.2021
- 5 Utkast till avtalsvillkor
- 6 Ursprungligt avtal från år 1995

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 41

18.11.2025

Ärenden för kännedom

Affärsverket Borgå vattens direktion 18.11.2025 § 41

Beredning och tilläggsuppgifter:
VD Elina Antila, tfn 040 489 9593

1. Tjänsteinnehavarbeslut

Förteckning över beslut i vilka direktionen inte använder sin rätt att ta upp ärendet till behandling (42§ 1.12.2020):

§32/2025 Korvausvaatimus viemäritulvan aiheuttamista
kellarivahingoista rankkasateen takia

§33/2025 Rakennuttajainsinöörin palkkaaminen vakituiseen
työsuhteeseen

§34/2025 Korvausvaatimus viemäritulvan aiheuttamista
kellarivahingoista rankkasateen takia

§35/2025 Saatavien poisto

§36/2025 Tehtävänimikkeiden muutos

§37/2025 Toimivallan siirtäminen liittymissopimuksissa ja
perintäasioissa

§38/2025 Liikelaitos Porvoon veden laskujen asiataarkastajat ja
hyväksyjät 1.1.2026 alkaen

§39/2025 Saatavien poisto 11-2025

§40/2025 Korvausvaatimus viemäritulvan aiheuttamista
kellarivahingoista rankkasateen takia 2.8

§41/2025 Sähköasentajan palkkaaminen toistaiseksi voimassa
olevaan työsuhteeseen

Bilaga:

Tjänsteinnehavarbeslut §32-41/2025

Affärsverket Borgå vattens VD
Antecknas för kännedom.

Beslut:

Antecknades för kännedom.

Affärsverket Borgå vattens
direktion § 42

18.11.2025

Följande möte

Affärsverket Borgå vattens direktion 18.11.2025 § 42

Affärsverket Borgå vattens direktion följande möte är 3.3.2026
kl. 17.

Affärsverket Borgå vattens VD
Antecknas för kännedom.

Beslut:
Antecknades för kännedom.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 35, § 36, § 37, § 38, § 41, § 42

BESVÄRSFÖRBUD

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 39, § 40

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Borgå Affärsverket Borgå vattens direktion

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress:	Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress:	kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer:	0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.